



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Office Furniture-PSPC-800 Burrard	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ899-180211/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ899-180211	<b>Date</b> 2017-12-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-123-7383	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-7-40012 (123)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-01-12</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sezginalp, Kipp	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic123
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 367-5341 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**LA MODIFICATION À L'INVITATION N° 001 VISE À MODIFIER L'INVITATION ET À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES COMME SUIVIT :**

**Sommaire**

**SUPPRIMER :** Les demandes de renseignements sur la demande de soumissions doivent être soumises au plus tard le mercredi 20 décembre 2017 à 14h00 heure normale du Pacifique (HNP).

**INSÉRER:** Les demandes de renseignements sur la demande de soumissions doivent être soumises au plus tard le mercredi 27 décembre 2017 à 14h00 heure normale du Pacifique (HNP).

**Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires  
Demandes de renseignements sur la demande de soumissions**

**SUPPRIMER :** Au plus tard le mercredi 20 décembre 2017 à 14h00 heure normale du Pacifique (HAP)

**INSÉRER:** Au plus tard le mercredi 27 décembre 2017 à 14h00 heure normale du Pacifique (HAP)

**Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires  
Date de clôture de l'invitation à soumissionner – Présentation d'une soumission**

**SUPPRIMER :** a. Le 5 janvier 2018  
b. 14h00 heure normale du Pacifique (HNP)

**INSÉRER:** a. Le 12 janvier 2018  
b. 14h00 heure normale du Pacifique (HNP)

**Catégorie de produit: 6  
Tableau 2**

**SUPPRIMER :** Tableau d'évaluation financière No 2 – Catégorie 5 – Livraison (HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

**INSÉRER:** Tableau d'évaluation financière No 2 – Catégorie 6 – Livraison (HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

**Catégorie de produit: 6  
Tableau 3**

**SUPPRIMER :** Tableau d'évaluation financière N° 3 – Catégorie 5 – Installation (HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

**INSÉRER:** Tableau d'évaluation financière N° 3 – Catégorie 6 – Installation (HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

**Catégorie de produit: 6**

**Tableau 4**

SUPPRIMER le texte intégral.

INSÉRER:

Tableau d'évaluation financière N° 4 – Catégorie 6 – Produit optionnels						
<p>Les unités de distribution et les prix/taux offerts doivent être fermes pour toute la période du contrat.</p> <p>Le coût estimatif de chaque phase sera mis au point en fonction des produits réels et des exigences relatives au calendrier décrites en détail dans l'AT au moyen de l'unité de distribution et des prix/taux décrits en détail dans ce tableau (voir le processus d'AT dans l'annexe E).</p> <p>À des fins d'évaluation financière seulement, les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en fonction du nombre de quantités précisées ci-dessous. Les quantités réelles peuvent être modifiées au moment de l'émission de l'AT.</p> <p>Les soumissions financières qui satisfont seulement à une partie de l'exigence décrite dans le présent tableau ne seront pas prises en compte.</p>						
Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
P t	CIUGDC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fabricant	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	SREBRQPNPAPSAWD STOMABCVC4672435 41935	Conformément à l'article C1 de l'annexe C				
2	SREBRQPNPAPSAWTS TOMABCVC69134354 1935	Conformément à l'article C2 de l'annexe C				
3	SREFRQRRPDPATRNIL OMABCTFNILNILNIL	Conformément à l'article C3 de l'annexe C				
4	Produit non disponibles dans le cadre d'un AMA	Conformément à l'article C4 de l'annexe C				
5	SRESQDPANILAWANI LOMABCVCNILNILNIL	Conformément à l'article C5 de l'annexe C				

#### Tableau d'évaluation financière N° 4 – Catégorie 6 – Produit optionnels

Les unités de distribution et les prix/taux offerts doivent être fermes pour toute la période du contrat.

Le coût estimatif de chaque phase sera mis au point en fonction des produits réels et des exigences relatives au calendrier décrites en détail dans l'AT au moyen de l'unité de distribution et des prix/taux décrits en détail dans ce tableau (voir le processus d'AT dans l'annexe E).

À des fins d'évaluation financière seulement, les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en fonction du nombre de quantités précisées ci-dessous. Les quantités réelles peuvent être modifiées au moment de l'émission de l'AT.

Les soumissions financières qui satisfont seulement à une partie de l'exigence décrite dans le présent tableau ne seront pas prises en compte.

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
P t	CIUGDC	Description du produit (zone facultative)	Qté	N° de pièce du fabricant	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
6	SRESTQPANILAWANIL OMABCVCNILNILNIL	Conformément à l'article C6 de l'annexe C				
7	SREFRQPPNILAWANIL OMABCTFNILNILNIL	Conformément à l'article C7 de l'annexe C				
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA en vigueur au moment de la clôture de l'invitation à soumissionner.				Total Produit optionnels		\$

#### Catégorie de produit: 6 Tableau 5

**SUPPRIMER :** Tableau d'évaluation financière No 5 – Catégorie 5 – Livraison optionnelle (EN DEHORS DES HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

**INSÉRER:** Tableau d'évaluation financière No 5 – Catégorie 6 – Livraison optionnelle (EN DEHORS DES HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

#### Catégorie de produit: 6 Tableau 6

**SUPPRIMER :** Tableau d'évaluation financière No 6 – Catégorie 5 – Installation optionnelle (EN DEHORS DES HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

**INSÉRER:** Tableau d'évaluation financière No 6 – Catégorie 6 – Installation optionnelle (EN DEHORS DES HEURES NORMALES DE TRAVAIL)

**Catégorie de produit: 6**  
**Tableau 7**

**SUPPRIMER :** Tableau d'évaluation financière N° 7 – Catégorie 5 – Services liés aux produits

**INSÉRER:** Tableau d'évaluation financière N° 7 – Catégorie 6 – Services liés aux produits

**Catégorie de produit: 6**  
**Tableau 8**

**SUPPRIMER :** Tableau d'évaluation financière No 8 – Catégorie 5 – Services d'entreposage

**INSÉRER:** Tableau d'évaluation financière No 8 – Catégorie 6 – Services d'entreposage

**Catégorie de produit: 6**  
**Tableau 9**

**SUPPRIMER :** Tableau 9 – Catégorie 5 - Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

**INSÉRER:** Tableau 9 – Catégorie 6 - Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

**Catégorie de produit: 6**  
**Tableau 10**

**SUPPRIMER :** Tableau 10 – Catégorie 5 - Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

**INSÉRER:** Tableau 10 – Catégorie 6 - Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

**Catégorie de produit: 6**  
**Tableau 11**

**SUPPRIMER :** Tableau 11 – Catégorie 5 - Représentant autorisé du soumissionnaire

**INSÉRER:** Tableau 11 – Catégorie 6 - Représentant autorisé du soumissionnaire

#### **Question et réponses**

1. **Question :** Pourriez-vous fournir le document de la DP en format MS Word?

---

**Réponse :** Oui, si vous souhaitez en obtenir une copie, veuillez écrire à l'adresse [kipp.sezginalp@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:kipp.sezginalp@pwgsc-tpsgc.gc.ca) pour en faire la demande.

2. **Question :** Est-ce que des fichiers CDAO seront fournis?

**Réponse :** Non, aucun fichier CDAO ne sera fourni dans le cadre de cette invitation.

3. **Question :** Est-ce que la date de clôture de l'invitation pourrait être reportée?

**Réponse :** Oui.

4. **Question :** Comme les quantités indiquées sont des approximations, le prix devrait-il être établi en fonction du plan d'étage?

**Réponse :** Les prix doivent être établis en fonction des estimations fournies dans les tableaux de l'annexe A. Les plans d'étage pourraient changer.

5. **Question :** Dans l'appel d'offre, on demande des carreaux de tissu à l'intérieur du panneau sous la surface de travail, est-il possible toutefois de présenter une proposition où des carreaux en métal peints sont utilisés ?

**Réponse :** Non.

***TÉS DEMEURENT INCHANGÉES.***